

## Kii Mountain Range (Japan)

No 1142

### 1. BASIC DATA

*State Party:* Japan

*Name of property:* Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range, and the Cultural Landscapes that surround them

*Location:* Mie, Nara and Wakayama Prefectures

*Date received:* 27 January 2003

*Category of property:*

In terms of the categories of cultural property set out in Article 1 of the 1972 World Heritage Convention, this is a *site*. In terms of the *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*, paragraph 39, this is a *cultural landscape*

*Brief description:*

Set in dense forests in the Kii Mountains overlooking the Pacific Ocean, three sacred sites, Yoshino and Omine, Kumano Sanzan, and Koyasan, linked by pilgrimage routes to the ancient capital cities of Nara and Kyoto, reflect a unique fusion between Shinto, rooted in the ancient tradition of nature worship in Japan, and Buddhism introduced to Japan from China and the Korean peninsula. Together, the sites and the forest landscape that surrounds them reflect a persistent and extraordinarily well-documented tradition of sacred mountains over the past 1200 years.

### 2. THE PROPERTY

#### *Description*

The nominated site consists of three sacred sites in the heavily forested Kii Mountains, a peninsula jutting into the Pacific Ocean, and a complex pattern of tracks and paths which link the sites together and to the ancient capitals of Nara and Kyoto to the north, which flourished from the 6<sup>th</sup> century to 1868.

The steep and rugged mountains of the Kii peninsula rise to between 1,000 and 2,000 metres and are heavily wooded. The area is wet; the high rainfall of over 3,000 mm feeds an abundance of streams, rivers and waterfalls between the mountains.

The natural beauty of the area, and its harsh but serene mountain environment, has probably been revered since pre-historic times. The three specific sites had become established as major sacred sites as early as the 11<sup>th</sup> or 12<sup>th</sup> centuries, attracting a great number of worshippers. The area is still part of the living culture of Japan and the sites are heavily visited and used for ritual purposes, and for hiking, with up to an estimated 15 million people visiting annually.

In all, the nominated site covers 495.3 ha. This is made up of the three main sites, which cover 44.8, 94.2, and 63.1 ha respectively, and 307.6 km of pilgrimage routes, which together cover 293.2 ha. The pilgrim routes nominated are not all contiguous as there are sections excluded where they have been influenced by modern development. All parts of the nominated site are protected by a buffer zone, which varies in extent from element to element – some of the routes only being protected by a very narrow zone. The whole buffer zone covers 11,370ha.

The nominated site consists of the following cultural qualities:

- *The forested mountains*
- *Three main shrines:*
  - *Yoshino and Omine*
  - *Kumano Sanzan*
  - *Koyasan*
- *Pilgrim routes*
- *Association with Shinto and Buddhism*
- *Diaspora effect – the sites as models for other shrines, temples and sacred sites*
- *Inspiration for poets and painters*
- *Documented use of the mountains*

These are dealt with in turn:

#### *The forested mountains*

The forested mountains underpin the significances of the whole site, for it is the beauty and drama of the mountains and their contrast with the seascape to the south, which has attracted people for at least 2000 years.

The nomination does not describe in detail the mountains or their forest cover or the differing patterns and profiles of the woods in various parts of the site. It gives details of the following specific sites:

- Vast stretches of cheery trees, planted and revered since the 10<sup>th</sup> century in Yoshinoyama, and around Kimpusen-ji Hondo where they form part of an annual ritual in April when cherry blossoms are offered to the deity
- An ancient *Podocarpus nagi* at Kumano Hayatmam Taisha, planted according to legend in 1159
- The Nchi primeval forest part of the Kumnao complex; protected since ancient times as sanctuary
- Giant trees up to 500 years old surrounding the cemetery in Koyasan site
- Natural forest of silver fir trees alongside one of the pilgrim routes Omine Okugakemichi, and which have been traditionally protected since the 15<sup>th</sup> century
- Large clumps of *Magnolia Sieboldi* of which 108 ha are protected near the silver fir trees

- A group of ancient cedar trees said to be 3,000 years old, in the compound for the shrine immediately below the top of Mt Tamakisan
- Japanese black pine trees planted in the 17<sup>th</sup> century as a wind break along the coastal pilgrims' route

In the immediate aftermath of the Second World War there was a huge surge in demand for timber, which led to loss of trees over the mountains generally. This in turn prompted the protection of areas immediately surrounding the three main sites and the main pilgrimage routes.

*Three main shrines:*

Each of the three shrines contains both buildings and objects, such as temples, shrines, statues and stupas, as well as revered natural elements such as trees, waterfalls, rocks etc. Within the three main sites are 17 major groups of properties comprising 35 individual properties.

The built structures are nearly all of wood, constructed in a post and pillar construction similar to Japanese houses. Many have been successively re-built – see the conservation section below. There is no overall assessment of the key architectural characteristics in the dossier, although the uniqueness of certain structures is stressed.

- *Yoshino and Omine*

This is the northernmost site near to Nara.

The Yoshino or northern part of the site was by the mid 10<sup>th</sup> century known as the most important sacred mountain in Japan and its reputation had reached China. It was the object of mountain worship, Shinto, in the 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> centuries and later in the 8<sup>th</sup> century became one of the prime sacred places for the Shugen sect of ascetic Buddhism. Omine, the southern part, was also associated with the Shugen sect and, in particular, with ascetic practices connected to the harsh mountain environment.

This site consists of groups of buildings in what is said to be a unique architectural style constructed, as an embodiment of Shinto-Buddhist religious fusion.

Particular monuments include:

- Yoshinoyama ridge with shrines, temples, and hospices for pilgrims surrounded by large numbers of cherry trees
- Yoshino Mikumari-jinja shrine – a Shinto shrine documented as early as 698.
- Kimpu-jinja originally a Shinto shrine associated with gold mining and later a Shugen shrine with four gates; it is first documented in 852.
- The Kimpusen-ji temple - the large main building was reconstructed in 1592. The front gate was reconstructed in 1456; it stands 20m high and is a fine example of two-stored 'medieval' gatehouse.
- Omimesan-ji temple on the mountaintop at around 1710m, first documented in 906

*Kumano Sanzan*

This site is the furthest south. It stretches from the coast inland some 60km. The shrine buildings are said to show

outstanding wooden architectural styles that have no comparators. Within the site are three main shrines, and two temples, connected by a pilgrims' route. They reflect Shinto and the Shugen sect of Shinto-Buddhism, and were also closely associated with the search for the pure Buddhist land in the southern sea – see below:

- Kumano Honu Taisha

Originally on sandbanks at the edge of the Kumano River, this shrine was first documented in 859. It was moved to higher level in 1891 after damage from flooding. It still reflects its traditional form as documented in a pilgrim's diary in the 11<sup>th</sup> century and drawn in 1299.

- Kumano Hayatama Taisha

Thus shrine was reconstructed in 1951. The shrine complex includes the Gongenyama mountain with its many cliffs known as 'god's shield', a gigantic rock Gotobikiwa, revered as a sacred object, the site of a fire festival, Kumano Otomatsuri, and the ancient *Podocarpus nagi* tree which legend says was planted in 1159.

- Kumano Nachi Taisha

This shrine is sited near a large waterfall, *Nachi no Otaki*, originally the object of worship, and is associated with a fire festival, *Machi no Himasuri*, linked to the waterfall. The shrine was reconstructed in 1853. Nearby to the east is the Nachi Primeval Forest extending to around 32ha, which has been sacred since ancient times.

- Seiganto-ji

Legend suggests this temple was founded in the early 5<sup>th</sup> century. The present large building was constructed in 1590 and reconstructed in 1924. It is part of a pilgrimage to 33 sacred *Kannons* started in 1161. Nearby is a large stone stupa constructed in 1322 by a Buddhist nun.

- Fudarakusan-ji

The temple, near the sea-coast, is associated with the search for the pure Buddhist land in the Southern Sea, which led to the martyrdom of around 20 Buddhist priests who set sail in small boats between the 9<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries.

*Koyasan*

This site south of Nara is partly in an 'Alpine' basin at an altitude of 800m and partly at the foot of the mountains. It is actively used for annual festivals and rituals dedicated to the deity of the land and the rites of the Buddhist *Shingon* sect. The site includes the following:

- Niutsuhime-jinja

This shrine is first documented in 855 but is said to have a much earlier origin. It formerly contained many Buddhist structures such as halls, stupas and hospices, but these were moved after the 19<sup>th</sup> Buddhist Separation Decree - see below. Of the remaining halls, two were constructed in 1469, and two reconstructed in 1715 and 1901, but each contain small shrines, *Kuden*, of original construction dating to 1306. Alongside is a building dating from 1499.

➤ Kongobu-ji

Since its foundation in 816, the shrine has been associated with the *Shingon* sect of Buddhism. The shrine is divided into six areas and includes 117 temples, densely sited on the mountaintop between ‘sublime’ ridges and ‘profound’ forests. The temple buildings, and particularly the *Garan* complex in a unique style, had a profound influence on other *Shingon* temples.

The main buildings include halls, which are a 1523 reconstruction and a 14<sup>th</sup> century reconstruction of a building built in 1198, a pagoda dating from 1223, and a log construction sutra storehouse also constructed in 1223.

An area known as *Okuno-in* some 3km to the east houses an extensive collection of some 300,000 stone stupas, mausolea for feudal lords, and a few wooden buildings, the whole sheltered by 500-year-old trees.

➤ Jison-in

This complex some 20km to the north of the main shrines was constructed in the 9<sup>th</sup> century as administrative offices and accommodation for pilgrims. It was repeatedly reconstructed – the existing main hall is a 14<sup>th</sup> century reconstruction, enlarged in 1540.

➤ Niukanshofu-jinja

The three shrine buildings on a plateau to the south of Jison-in were reconstructed in the 16<sup>th</sup> century.

### *Pilgrim routes*

As the sacred sites became established and well visited in the 11<sup>th</sup> or 12<sup>th</sup> centuries, a series of pilgrim routes were developed linking the sites to Kyoto and to other places throughout Japan – some based on earlier tracks. The routes in the mountains were designed to be arduous and the journey over them part of the religious experience, rather than a means to an end. Most of the routes are no more than a metre wide and of earth; in a few places stone steps or stone pavements were constructed, such as the 34km stretch of stone paving through the forest, part of the Kumano Sankeimichi route between Kumano Sanzen and Ise Jungu (see below).

There are three main pilgrim routes:

- Omine Okugakemichi, linked the northern and southern sites of Yoshino and Omine, and Kumano Sanzan. This route was used as a stage in ascetic practices by Buddhist priests. It passes along high mountain ridges between 1000 and 2000 metres above sea level. Legend suggests that it was first constructed in the early 8<sup>th</sup> century. In the 12<sup>th</sup> century there were 120 delineated significant places along the route such as caves or villages; by the 17<sup>th</sup> century these had been reduced to 75. The route passes through a forest of silver fir trees, groves of Magnolia and a group of ancient cedar trees.
- Kumano Sankeimichi, linked the southernmost site, Kumano Sanzen, with Kyoto and other parts

of Japan. It basically consists of three sub-routes: along the coast of the peninsula; across the peninsula, and north to Koyasan. These routes started in the 10<sup>th</sup> century and were used by large numbers of people until the 15<sup>th</sup>. At the height of its use, it is said that as many as 30,000 people passed along each year. Along the route are the Yunomine hot spring, revered for its healing properties, and a huge rock some 45m high, Hana no Iwaya, which according to legend marks the grave of the deity who created Japan.

- Koyasan Choishmichi is a short route of 24km created by the founder of the temple at Kongobu-ji, Kukai, to connect the temple with Jison-ji, the administrative buildings, (both part of the Koyasan site). Every 109 m (known as *Cho*) along the route are stone signposts called *Choishi*, five tiered stupas, erected in 1285 with donations by the Imperial family to replace wooden posts. Out of 220 *Choishi*, 179 are original.

### *Association with Shinto and Buddhism*

The Shinto religion which nurtures the spirit of nature worship has been practised in Japan since ancient times. In the 6<sup>th</sup> century Buddhism was introduced into Japan, and adopted as a religion for peace and national stability in the second half of the 7<sup>th</sup> century. It did not supplant Shintoism. Instead, over the centuries a unique form of Shinto-Buddhism evolved, based on the belief that Japanese traditional gods are the incarnations of Buddhist deities. The Kii Mountains became the centre for this religious movement in the 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> centuries.

Two Buddhist sects were also closely associated with the Kii Mountains. The *Shingon* sect of esoteric Buddhism was introduced in the 9<sup>th</sup> century from China, and from the mid 10<sup>th</sup> to the 11<sup>th</sup> century the *Shugen* sect was established which combined elements of pre-Buddhist mountain worship, esoteric Buddhism called *Mikkyo* and Taoist beliefs introduced from China. The goal of this sect was to attain supernatural abilities through ascetic practices in the mountains.

In the 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> centuries, as an extension of Buddhist thought, the Kii Mountains became associated with the ‘Pure Land’ where Buddhist deities were thought to reside and where dead people could be re-born. In time the Southern Sea was absorbed into this belief as the paradise called *Fudaraku Jodo*.

### *Diaspora effect – the sites as models for other shrines, temples and sacred sites*

The shrine buildings of Kumano Sanzan developed a unique architectural style and came to serve as models for more than 3,000 shrines dedicated to the Kumano deity built throughout Japan. The dossier does not explain the characteristics of this unique style.

Similarly the *Garan* complex of buildings, part of the Kongobu-ji mountain shrine in Koyasan, came to act as architectural models for the *Shingon* sect temples throughout Japan which number around 4,000. Again the characteristics of these temples are not described.

The mountain landscapes shrouded by deep evergreen forests which pilgrims encountered on the pilgrims routes,

and in particular the natural sacred sites, also came to influence the formation of local sacred sites in various parts of Japan.

#### *Inspiration for poets and painters*

Although only mentioned briefly in the dossier, it is clear that the Kii Mountain sacred landscape provided inspiration for many artists and poets. The groves of cherry trees, for instance, surrounding temples in Yoshinoyama, part of the Yoshino and Omine site, were written into Waku poems and drawn by many artists. Elsewhere it is mentioned that the Kumano Hongu Taisha Shaden shrine, part of Kumano Sanzen, was drawn as early as 1299. And as tourists began to visit the shrines in the late 18<sup>th</sup> century publications of drawings and description of sites were made available – as was happening in Europe at the same time.

More discussion on the influence of writings and paintings would have been valuable.

#### *Documented use of the mountains*

One exceptional aspect of the group of shrines and routes is their very full documentation stretching back to the 8<sup>th</sup> century and detailing precise dates for construction and reconstruction of buildings, those who commissioned work, the planting of trees, and impressions of pilgrims and travellers. The nature and extent of the written archives is not detailed in the dossier, although the *Kojiki*, the Japan Record of Ancient Matters, and the *Nihon Shoki*, the Chronicle of Japan, compiled in the 8<sup>th</sup> century are two key sources.

#### **History**

From the 3<sup>rd</sup> to the 2<sup>nd</sup> century BC, when rice culture was introduced into Japan and settlements began to develop in the lowlands, the Shinto religion, in which natural features such as mountains, forests, rocks and trees were revered as gods, came to be embraced – perhaps as a link to ancient dwelling sites in the hills. The mountain gods were thought to control water, essential for rice growing in the plains, and gold ore, needed as towns developed. It was also believed that the god who guided the first Emperor to build Nara the first capital resided in the mountains. Thus the Shinto religion came to be influential not only in rural areas but also in the towns as they were formed.

The introduction of Buddhism in the mid 6<sup>th</sup> century coincided with the development by the government of a centralised system of laws, following examples in China and the Korean peninsula. The government adopted Buddhism as the guardian religion for the nation and in the mid 8<sup>th</sup> century temples were built in each province of Japan. At the same time the concept of the Pure Land associated with the Kii Mountains began to gain ground and people started to undertake training in the mountains.

In the 8<sup>th</sup> century the capital was moved to Kyoto and in the following century the esoteric Buddhist sect *Mikkyo* was brought to Japan from China. This stressed the belief that mountains are places for training to attain awakening. Out of this developed the local *Shingon* sect and many new temples were constructed in the Kii Mountains. The rise of Mikkyo/Shingon coincided with the rise in power of aristocrats whose authority was based on land ownership.

They embraced this new sect, as did the Emperor who hosted various religious rites in what were coming to be seen as the sacred Kii Mountains. The new sect also interacted with Shintoism, a fusion that had been in existence since the 8<sup>th</sup> century and from this interaction the uniquely Japanese Shinto-Buddhist religion emerged which was to be a powerful force until the 19<sup>th</sup> century.

The growth of pilgrims visiting sites in the Kii Mountains seems to have coincided with the rise of social unrest around the capital in the 9<sup>th</sup> to the 10<sup>th</sup> centuries. It was at this time that many of the pilgrim routes were laid out.

In the following two centuries, 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup>, the distinctly Japanese flowering of Buddhist practices, and the buildings that were associated with these beliefs, were strengthened by the government's decision to stop sending delegations to China. The consecration of the three main sites in the Kii Mountains were all progressed, and gained considerable support from people who were wanting escape from the worsening social conditions characterised by conflict between samurai. The Imperial family, aristocrats and samurai all became benefactors of new temples and land to support them, as a means of guaranteeing a better life in the hereafter and a retired Emperor made a first pilgrimage to Koyasan and Kumano Sanzan in the late 11<sup>th</sup> century – stimulating others to follow in ever larger numbers. This prompted the development of hospices, the improvement of shrines and temples, the construction of *Oji* shrines along the main routes, and the funding by the Imperial family and aristocrats of people to manage the sites.

The Kii Mountain sites were thus established by the end of the 12<sup>th</sup> century as the main sacred mountain site in Japan, and attained a status which would persist to the present day.

At the end of the 12<sup>th</sup> century the government was moved to Kamkura –although the ruling family remained in Kyoto. From the 14<sup>th</sup> to the 16<sup>th</sup> century conflict between Imperial factions, the grip on power by the samurai and battles between feudal lords meant a weakening of Imperial and centralised authority, but at the same time the growth of a monetary economy and improved methods of production led to a new rich class. Pilgrimages were now extended to anyone who could afford the journey.

From the 17<sup>th</sup> until 1868 a powerful feudal government was established in Edo (later Tokyo) and much of the land associated with temples was absorbed by the government. Support however for the temples continued from the government and ordinary people. At the same time improved roads made travel easier and the number of pilgrims began to increase, as did those wanting to travel as tourists.

In 1868 the Emperor took control from the feudal government and the Imperial capital was moved to Tokyo. The new government introduced measures to control religions in Japan, and issued the Shintoism and Buddhism Separation Decree in 1868. This prohibited activities related to the Shinto-Buddhist fusion and statues of Buddha were removed from shrines. However because of the strong support by society at large for the Kii Mountains and their shrines, many survived. Such was the outflow of cultural properties from Japan as a result of the law that in 1897 the government brought in the Ancient Shrines and

Temples Preservation Law, strengthening it in 1929, and extending it in 1919 to include natural sites.

After World War II, with the revitalising of the economy, visitors once again returned to the Kii Mountains and still visit in large numbers.

### **Management regime**

#### *Legal provision:*

The Law for the Protection of Cultural Properties, 1950, is the main legal framework. All the key cultural sites are designated as national treasures or important cultural properties, historic sites, places of scenic beauty or natural monuments. These are listed in the dossier and total 41 in all.

Any alteration to, or activities with adverse effects on the existing condition of, cultural properties designated under the Law for the Protection of Cultural Properties, is only permitted with prior permission from the Commissioner of the Agency for Cultural Affairs. In addition, small-scale repair or restoration for maintenance purpose also requires prior submission of notification. However, minor alterations without prior permission or notice are found in some properties. Natural sites in the nominated property and its buffer zones are located within the boundary of the Special Zone or the Special Protection Zone of the Yoshino-Kumano National Park, which is designated by the Natural Park Law.

#### *Management structure:*

The Agency for Cultural Affairs in the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology is in charge of cultural properties including World Heritage sites.

The owners or custodial bodies manage, repair and open them to the public. The national government, where necessary, subsidises the cost of repair and management of the designated sites and provides technical guidance. Shinto shrines and Buddhist Temples are owned by religious organisations or by individuals. Pilgrimage routes are owned by individuals or by national or local governments. Places of Scenic Beauty and Natural Monuments are owned by private owners or corporations or by national or local governments.

A Management Plan has been produced by the Boards of Education of Mie, Nara and Wakayama Prefectures, in collaboration with the Agency for Cultural Affairs, and this was submitted with the nomination. This sets out:

- Basic Principles, Identification of the Components of the Property, (to be undertaken);
- Methodology for Appropriate Preservation and Management – (this is general and does not indicate who will be advising or where specialist advice will be obtained);

- Preservation of the Surrounding Environment (this covers the need for ordinances to protect those areas currently unprotected);
- Conservation and Utilisation Plans (a list of subjects to be covered by such plans is given including the need to promote knowledge of the site and provide adequate facilities for visitors);
- Organisation and Institutionalisation for the Implementation of Preservation and Management of the Property (this sets out the need to reinforce existing staff and appoint full-time officers as custodians, improve coordination between Prefectures and the national agency, and provide training).

It is also stated in the dossier that each of the educational boards has prepared its own individual preservation and management plan for 'practical preservation and management'. These were not submitted nor were they available for inspection during the mission. *The Three-Prefectures Council to Promote World Heritage Registration*, which was established to pursue the nomination, is maintaining liaison and coordination among related organisations and operating effectively and cooperatively.

#### *Resources:*

No extra resources have yet been put in place for the management of the site if inscribed, but as stated above the Prefectures are committed to providing adequate trained staff.

### **Justification by the State Party (summary)**

The site is put forward for its outstanding universal value related to the way the Kii Mountain Range:

- Has nurtured the spirit of nature worship since ancient times
- Is the central place for Buddhist ascetic practices
- Developed a unique Shinto-Buddhist syncretism
- Is associated with the Buddhist idea of the Pure Land
- Developed three main shrine sites which became the key mountain sites in Japan
- Influenced the development of shrine and temple building throughout Japan
- Houses important and extensive pilgrim routes which are part of religious practices

## **3. ICOMOS EVALUATION**

### **Actions by ICOMOS**

An ICOMOS evaluation mission visited the site in October 2003.

ICOMOS has also consulted its International Scientific Committee on Historic Gardens / Cultural Landscapes.

## **Conservation**

### *State of conservation:*

Many of the key sites have been protected since 1897 under the Ancient Shrines and Temples Preservation Law upon which later laws were based. Details of the state of conservation of the main cultural sites are given in the dossier and generally the individual components are in a very good state of repair.

Most of the monuments are wooden structures and are susceptible to the wet climate. Many of the structures have been dismantled and reconstructed several times and others have been completely renewed. Although complete renewal would not now be carried out, complete dismantling and partial dismantling are still carried out as a continuation of a long tradition of repair.

The number and complexity of the main shrines, and the need for regular maintenance and repair, led to the formation of groups of skilled craftsmen attached to the shrines before 1868. Now the Nara and Wakayama prefectures have officers who give advice on repairs. Many of the pilgrimage routes are maintained by a non-profit organisations, as are the forests of cherry trees.

### *Management:*

The management regimes listed above appear to work satisfactorily. Although it is stated in the management plan that there is a need to improve coordination between prefectures and the national agency, in view of the vast scale of the nominated site and its complexity, covering both cultural and natural assets, it is suggested that a more sophisticated management system is required to address these challenges, perhaps involving a coordinator or coordinating committee. Moreover given the size of the challenge, ways of involving local communities in sustainable management practices would seem to be desirable. The dossier does not mention any programmes to gain the support of or involve local communities in the overall management of the site. However during the evaluation mission mention was made of efforts to involve NGOs and various civic groups and thus mobilised support from older people in Japan who are increasing in number.

### *Risk analysis:*

The nomination lists the following threats:

*Development pressures:* Although the nominated property is amidst the largest concentration of urban settlement in the whole archipelago, development is said to be sufficiently controlled by existing laws.

*Environmental pressures:* No detrimental environmental changes are envisaged. However there is no mention in the dossier of damage to forests by water or fire, nor environmentally sound waste disposal for visitors.

*Natural disasters and preparedness:* Satisfactory mitigation measures for typhoons, heavy rain or landslide have been put in place. Fire detection systems are in place in all the major monuments as are lightning conductors.

*Visitor/Tourism pressure:* There appear to be no measures to control the numbers of visitors. Arrangements for ensuring that facilities are adequate and appropriate are in place.

Other threats are:

*Car parking:* In some sites parking conflicts with pedestrians such as near the Kimpusen-ji temple and in villages near Koyasan.. A visitor management strategy needs to be developed to consider these issues.

*Overhead wires:* Electricity and telephone wires are mostly overground and exert a negative influence on some monuments. Consideration should be given to undergrounding these wires.

*Inappropriate visitor facilities:* These were noted at several sites. The management plan needs to consider this issue and determines how support can be given to make arrangements for visitors more appropriate.

## **Authenticity and integrity**

### *Authenticity:*

The main issues relating to authenticity is the reconstruction of monuments. However as stated above, there is a long tradition of reconstructing and renewing the wooden fabric of buildings: the idea, design and location of the building are considered crucial, whereas the individual components may or may not be original. Hence what is being put forward are buildings that in most case are not the original structures but nevertheless are considered worthy of veneration for their association with the ideals and ideas of their founders.

Two secondary issues are visitor facilities and overhead wires. Inappropriate facilities can be detrimental to the overall authenticity of the site as can overhead wires. In both instances arrangements need to be put in place to reverse development which impinges on authenticity.

### *Integrity:*

There is one issue connected to integrity: the discontinuity of the nominated pilgrim routes. What has been nominated is only those parts of the pilgrim routes which are still relatively intact in terms of the condition of the track and its setting. Where development has intervened negatively the track has been excluded. This means that the pilgrim routes are in some place a series of short stretches. If the discontinuity is to be understood by visitors, then measures need to be put in place to allow an understanding of the links between disconnected pieces of the routes.

## **Comparative evaluation**

The dossier states that the nominated property is unique and therefore it is impossible to make direct comparisons with similar properties elsewhere.

Certainly the association of the Kii Mountains with Shinto-Buddhism is a unique phenomenon as is the precise way that social and economic forces have influenced the development of the shrines. However the idea of mountains attaining sacred qualities revered by a nation, and persisting over a long time span is not unique. Similar perception of mountains exist in China where mountains are thought to guard the edges of the Empire and where miniature mountains decorate gardens and offer individual protection. There the way mountains are perceived, painted and climbed is subject to well-defined principles

which have persisted for generations. One could argue that the spiritual association between man and mountains is as strong in China as in Japan. However what is different is the way that in Japan the Kii Mountains became accessible not just to Emperors, priests, aristocrats and samurai but to ordinary peoples – who could work to attain enhancement through walking the pilgrims' routes.

### ***Outstanding universal value***

#### *General statement:*

The Sacred sites and pilgrim routes of the Kii Mountains are of outstanding universal value for the combination of the following cultural qualities:

The Kii Mountains:

- Have come to be seen as the national repository of Shinto beliefs – linking the present day population of Japan with prehistoric times
- Have absorbed and developed the Buddhist beliefs to create a unique Shinto-Buddhist religion which fostered ascetic practices closely related to the topography and climate of the mountains
- Become the setting for the creation of unique forms of shrine and temple buildings which have had a profound influence on the building of temples and shrines elsewhere in Japan
- Developed an extensive network of pilgrim routes which are part of the ritual of worship
- Have fostered the conservation of ancient trees, forests, glades natural features, revered for their religious associations
- Are strongly associated with long-lasting intangible cultural traditions related to natural forces
- Are extraordinarily well documented in terms of the way they have been perceived and used over the past 1200 years.

#### *Evaluation of criteria:*

The property is nominated on the basis of *criteria ii, iii, iv and vi*.

*Criterion ii:* The monuments and sites that form the cultural landscape are a unique fusion between Shinto and Buddhism that illustrates the interchange and development of religious cultures in East Asia.

*Criterion iii:* The sites of the Shinto shrines and Buddhist temples, the way they have evolved and their associated rituals, bear exceptional testimony to the development of Japan's religious culture over more than a thousand years.

*Criterion iv:* The wooden shrine buildings in the nominated site are representative of the highest forms of their genre; they also served as models for shrines constructed throughout Japan in dedication to the Kumano deity. In addition the numerous stone stupas in Koyasan Okuno-in illustrate the development of styles for stone mausolea throughout Japan.

*Criterion vi:* The highly sacred natural objects and places, the surrounding forest landscapes and the continuity of rituals and festivals associated with the property all combine to reflect a long continuity of living cultural traditions associated with sacred mountains.

## **4. ICOMOS RECOMMENDATIONS**

### ***Recommendation for the future***

The whole nomination is underpinned by the wooded mountain landscape. This is not described or analysed in the dossier nor is its management dealt with in any detail. It is essential that the nominated areas are sustainable from a forestry management points of view – particularly the narrow corridors surrounding the pilgrims' routes, as the 'natural' elements of the site are strongly associated with the cultural values of spirituality

It is recommended that the site be put forward for inscription and that the State Party be asked to consider the following issues:

#### *Inventories:*

Under records in the dossier only publications are listed. No mention is made of inventory surveys of the site or of individual monuments. It is recommended that an inventory of the key elements of the site is carried out over the next five years in order to inform management. This should include an analysis of the wooded mountain landscape.

#### *Management:*

The site is extremely large and complex and the proposed informal consultation between Prefectures would seem to be less than adequate for the management challenges. It is recommended that the State Party give consideration to setting up a coordinating body to oversee the management of the site and perhaps appoint an overall coordinator.

Furthermore it is suggested that a more detailed management plan is produced for the World Heritage Centre within two years, which will address sustainable management of the natural as well as the cultural aspects of the site.

#### *Authenticity and Integrity:*

It is recommended that the State Party put in place procedures to allow the issues of overhead wires and visitor facilities to be considered and a medium term strategy put in place.

#### *Title of nomination:*

It is suggested that the title of the nomination could be amended. In the Japanese, the last phrase 'and the cultural landscapes that surround them' is omitted. As the shrines and pilgrim routes are part of the cultural landscape the phrase could be said to be unnecessary in English or in French.

***Recommendation with respect to inscription***

That, subject to the recommendations above, the property be inscribed on the World Heritage List as a *cultural landscape* on the basis of ***criteria ii, iii, iv and vi***:

***Criterion ii:*** The monuments and sites that form the cultural landscape of the Kii Mountains are a unique fusion between Shintoism and Buddhism that illustrates the interchange and development of religious cultures in East Asia.

***Criterion iii:*** The Shinto shrines and Buddhist temples in the Kii Mountains, and their associated rituals, bear exceptional testimony to the development of Japan's religious culture over more than a thousand years.

***Criterion iv:*** The Kii Mountains have become the setting for the creation of unique forms of shrine and temple buildings which have had a profound influence on the building of temples and shrines elsewhere in Japan

***Criterion vi:*** Together, the sites and the forest landscape of the Kii Mountains reflect a persistent and extraordinarily well-documented tradition of sacred mountains over the past 1200 years.

ICOMOS, March 2004

## Monts Kii (Japon)

No 1142

### 1. IDENTIFICATION

<i>État partie :</i>	Japon
<i>Bien proposé :</i>	Sites sacrés et chemins de pèlerinage dans les monts Kii et paysages culturels environnants
<i>Lieu :</i>	Préfectures de Mie, de Nara et de Wakayama
<i>Date de réception :</i>	27 janvier 2003

#### *Catégorie de bien :*

En termes de catégories de biens culturels, telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du Patrimoine mondial de 1972, il s'agit d'un *site*. Aux termes du paragraphe 39 des *Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial*, il s'agit d'un *paysage culturel*.

#### *Brève description :*

Nichés au cœur de denses forêts, dans les monts Kii qui surplombent l'océan Pacifique, trois sites sacrés, Yoshino et Omine, Kumano Sanzan et Koyasan, reliés par des chemins de pèlerinage aux anciennes capitales de Nara et de Kyoto, reflètent une fusion unique entre le shinto, enraciné dans l'antique tradition japonaise du culte de la nature, et le bouddhisme venu depuis la Chine et la péninsule coréenne s'implanter au Japon. Ensemble, les sites et la forêt qui les entoure reflètent une tradition pérenne et extraordinairement bien documentée de sanctification des montagnes, vivante depuis 1 200 ans.

### 2. LE BIEN

#### *Description*

Le site proposé pour inscription se compose de trois sites sacrés, au cœur des forêts denses des monts Kii, une péninsule avançant dans l'océan Pacifique, avec un réseau complexe de voies et de chemins entre les sites et entre ceux-ci et les anciennes capitales de Nara et de Kyoto au nord, qui connurent leur apogée du VI<sup>e</sup> siècle à 1868.

Les sommets abrupts et déchirés de la péninsule de Kii s'élèvent sur une altitude de 1 000 à 2 000 mètres ; ils sont couverts de bois très denses. La zone est humide ; les précipitations élevées (plus de 3 000 mm), alimentent quantité de cours d'eau, de rivières et de cascades entre les montagnes.

La beauté naturelle de la région et son environnement montagneux sévère mais serein sont probablement révévés depuis l'époque préhistorique. Les trois sites considérés sont d'importants sites sacrés depuis le XI<sup>e</sup> ou le XII<sup>e</sup> siècle, attirant une multitude de fidèles. La zone appartient encore aujourd'hui à la culture vivante du Japon ; les sites sont très visités et utilisés tant pour des cérémonies rituelles que comme lieux de randonnée. On estime à 15 millions le nombre de visiteurs annuels.

Au total, le site proposé pour inscription couvre 495,3 ha, et se compose des trois sites principaux, d'une superficie de 44,8 ha, 94,2 ha, et 63,1 ha respectivement, et de 307,6 km de chemins de pèlerinage, qui couvrent ensemble 293,2 ha. Les chemins de pèlerinage proposés pour inscription ne sont pas tous continus, dans la mesure où certaines sections victimes du développement moderne ont été exclues. Toutes les parties du site proposé pour inscription sont protégées par une zone tampon, dont l'étendue varie d'un élément à l'autre – certains des chemins ne bénéficient de la protection que d'une bande très étroite. La zone tampon couvre au total 11 370 ha.

Le site proposé pour inscription présente les caractéristiques culturelles suivantes :

- Les montagnes boisées
- Trois sanctuaires principaux
  - Yoshino et Omine
  - Kumano Sanzan
  - Koyasan
- Chemins de pèlerinage
- Association au shinto et au bouddhisme
- Effet de diaspora – les sites en tant que modèles d'autres sanctuaires, temples et sites sacrés
- Source d'inspiration de poètes et de peintres
- Usage documenté des montagnes

Ces caractéristiques sont traitées les unes après les autres :

#### ➤ *Les montagnes boisées :*

Les montagnes boisées soulignent l'importance du site dans son ensemble, car c'est leur beauté et leur aspect spectaculaire, et le contraste qu'elles forment avec le paysage marin au sud qui attirent les visiteurs depuis au moins 2 000 ans.

La proposition d'inscription ne décrit pas en détail les montagnes non plus que la couverture forestière ou les différents schémas et profils des bois dans les diverses parties du site. Elle donne des détails sur les sites spécifiques suivants :

- De vastes étendues de cerisiers, plantés et révévés depuis le Xe siècle à Yoshinoyama et aux alentours de Kimpusen-ji Hondo, où ils font partie d'un rituel annuel à l'occasion duquel on

offre chaque mois d'avril les bourgeons de fleurs de cerisiers à la divinité ;

- Un ancien *Podocarpus nagi* à Kumano Hayatmam Taisha, planté selon la légende en 1159 ;
- La partie de forêt primitive de Nachi du complexe de Kumano, protégée depuis longtemps en qualité de sanctuaire ;
- Des arbres géants parfois cinq fois centenaires, entourant le cimetière sur le site de Koyasan ;
- Une forêt naturelle de sapins argentés bordant l'un des chemins de pèlerinage Omine Okugakemichi, traditionnellement protégée depuis le XVe siècle ;
- De vastes étendues de *Magnolia Sieboldi*, dont 108 hectares protégés, à proximité des sapins argentés ;
- Un groupe de cèdres anciens que l'on dit âgés de 3 000 ans, près du sanctuaire situé immédiatement en deçà du sommet du mont Tamakisan ;
- Des pins noirs japonais plantés au XVIIe siècle afin de couper du vent le chemin côtier de pèlerinage.

À la fin de la Seconde Guerre mondiale, la demande de bois connut une hausse énorme, qui a entraîné la destruction d'arbres sur les montagnes en général ce qui, à son tour a incité à protéger les zones immédiatement environnantes des trois principaux sites et des principaux chemins de pèlerinage.

➤ *Les trois sanctuaires principaux :*

Chacun des trois principaux sanctuaires contient à la fois des bâtiments et des objets, comme les temples, sanctuaires, statues et stupas, ainsi que des éléments naturels révéérés, tels que les arbres, les chutes d'eau, les rochers, etc. Sur les trois principaux sites se trouvent 17 groupes majeurs de biens composés au total de 35 biens individuels.

Les structures bâties sont presque toutes en bois, avec des poteaux et des piliers typiques des maisons japonaises. Beaucoup ont été reconstruites à plusieurs reprises – voir la rubrique Conservation ci-dessous. Le dossier ne comporte pas d'analyse globale des caractéristiques architecturales clés, quoiqu'il souligne le caractère unique de certaines structures.

○ Yoshino et Omine :

C'est le site le plus au nord, à proximité de Nara.

La partie Yoshino ou septentrionale du site était connue au milieu du Xe siècle comme la plus importante montagne sacrée du Japon, sa réputation atteignant même la Chine. Elle faisait l'objet d'un culte shinto, au VIIe et au VIIIe siècle et, plus tard au VIIIe siècle, devint l'un des

premiers lieux sacrés de la secte Shugen du bouddhisme ascétique. Omine, la partie sud, était elle aussi associée à la secte Shugen et, en particulier, aux pratiques ascétiques en rapport avec le rude environnement montagneux.

Ce site se compose d'un groupe de bâtiments au style architectural unique, incarnation de la fusion du shinto et du bouddhisme.

Plus précisément, les monuments comprennent :

- Le sommet de Yoshinoyama avec des sanctuaires, des temples et des hospices pour les pèlerins, au cœur de cerisaies.
- Le sanctuaire de Yoshino Mikumari-jinja – un sanctuaire shinto documenté dès 698.
- Kimpu-jinja, à l'origine sanctuaire shinto associé à l'extraction de l'or et plus tard sanctuaire Shugen doté de quatre portes ; il est documenté pour la première fois en 852.
- Le temple de Kimpusen-ji - le grand bâtiment principal a été reconstruit en 1592. La porte de devant a été reconstruite en 1456 ; elle se dresse sur une hauteur de 20 m et c'est un bel exemple de guérite « médiévale » à deux étages.
- Le temple Ominesan-ji au sommet de la montagne, à environ 1710 m d'altitude, documenté pour la première fois en 906.

○ Kumano Sanzan

Ce site est le plus au sud. Il s'étend depuis la côte vers l'intérieur des terres sur 60 km. Les édifices du sanctuaire de ce site sont, dit-on, des constructions en bois d'une architecture incomparable. Le site compte trois sanctuaires principaux et deux temples, reliés par un chemin de pèlerinage. Ils reflètent le Shinto et la secte Shugen issue du syncrétisme shinto-bouddhiste, et sont également étroitement associés à la quête de la « Terre de Pureté » bouddhiste dans la mer du sud – voir ci-dessous :

➤ Kumano Honu Taisha

Situé à l'origine sur des bancs de sable au bord de la rivière Kumano, ce sanctuaire a été documenté pour la première fois en 859. Il fut transféré plus en hauteur en 1891 après des dégâts provoqués par une crue. Il a cependant conservé sa forme traditionnelle, comme en témoignent le journal d'un pèlerin du XIe siècle et un dessin de 1299.

➤ Kumano Hayatama Taisha

Ce sanctuaire a été reconstruit en 1951. Le complexe comprend le mont Gongenyama et ses nombreuses falaises, connu comme le « bouclier des dieux », un rocher géant, Gotobikiwa, considéré comme un objet sacré et révééré à ce titre, le site d'un festival du feu, Kumano Otomatsuri, et l'arbre ancien *Podocarpus nagi*, qui, selon la légende, fut planté en 1159.

➤ Kumano Nachi Taisha

Ce sanctuaire est situé à côté d'une grande chute d'eau, *Nachi no Otaki*, à l'origine objet de culte, et est associé à un festival du feu, *Machi no Himasuri*, lié à la chute d'eau. Le sanctuaire fut reconstruit en 1853. À proximité, à l'est, se trouve la forêt primitive de Nachi, qui s'étend sur environ 32 ha, sacrée depuis des temps anciens.

➤ Seiganto-ji

La légende veut que ce temple ait été fondé au début du Ve siècle. Le grand bâtiment actuel fut construit en 1590 et reconstruit en 1924. Il fait partie d'un pèlerinage vers 33 *Kannons* sacrés, né en 1161. À proximité se trouve un grand stupa en pierre, construit en 1322 par une nonne bouddhiste.

➤ Fudarakusan-ji

Le temple, proche de la côte, est associé à la quête de la terre de pureté bouddhiste dans la mer du Sud, qui mena au martyr 20 prêtres bouddhistes partis en mer sur de petites embarcations entre le IXe et le XVIIIe siècle.

○ Koyasan :

Ce site au sud de Nara est en partie un bassin « alpin », d'une altitude de 800 m, et en partie situé au pied des montagnes. Il accueille des festivals annuels et des rituels dédiés à la déité de la terre, ainsi que les rites de la secte bouddhiste *Shingon*. Le site inclut ce qui suit :

➤ Niutuhime-jinja

Ce sanctuaire est documenté pour la première fois en 855, mais serait bien plus ancien. Il abritait jadis quantité de structures bouddhistes, salles, stupas et hospices, mais ceux-ci furent transférés après le décret de séparation bouddhiste du XIXe siècle – voir ci-dessous. Sur les salles restantes, deux furent construites en 1469, et deux autres construites en 1715 et 1901, mais chacune abrite de petits sanctuaires, *Kuden*, dont la construction originale remonte à 1306. Un bâtiment de 1499 le borde.

➤ Kongobu-ji

Depuis sa fondation en 816, le sanctuaire est associé à la secte *Shingon* du bouddhisme. Le sanctuaire est divisé en six zones et inclut 117 temples densément répartis au sommet de la montagne, entre des crêtes « sublimes » et des forêts « profondes ». Les bâtiments des temples, et particulièrement le complexe *Garan* au style unique, ont eu une profonde influence sur d'autres temples *Shingon*.

Parmi les principaux édifices, des salles qui sont une reconstruction de 1523 et une reconstruction du XIVe siècle d'un édifice construit en 1198, une pagode datant de 1223, et un édifice en rondins de bois construit pour abriter un soutra datant également de 1223.

Une zone connue sous le nom d'*Okuno-in*, à quelques 3 km à l'est, abrite une vaste collection de stupas de pierre, au nombre de 300 000, les mausolées de seigneurs féodaux et quelques bâtiments de bois, le tout abrité sous des arbres de 500 ans.

➤ Jison-in

Ce complexe, à une vingtaine de km au nord des principaux sanctuaires, a été construit au IXe siècle, pour servir de bureaux administratifs et de lieu d'accueil des pèlerins. Il fut reconstruit à plusieurs reprises – la salle principale actuelle est une reconstruction datant du XIVe siècle, agrandie en 1540.

➤ Niukanshofu-jinja

Les trois principaux édifices du sanctuaire sur un plateau au sud de Jison-in ont été reconstruits au XVIe siècle.

➤ Chemins de pèlerinage :

Lorsque les sites sacrés furent établis et devinrent des lieux de visite au XIe ou XIIe siècle, plusieurs chemins de pèlerinage firent leur apparition, reliant les sites à Kyoto et à d'autres régions du Japon – parfois sur le tracé de chemins antérieurs. Les chemins des montagnes étaient faits pour être ardu, le voyage devant s'inscrire dans l'expérience religieuse plutôt qu'être un simple moyen pour atteindre un objectif. La majorité des chemins, en terre, ne font pas plus d'un mètre de large ; en certains endroits, on a ajouté des marches ou des chaussées en pierre ; un tronçon de pavés de pierre s'étend par exemple sur 34 km au travers de la forêt, sur la route de Kumano Sankeimichi entre Kumano Sanzen et Ise Jungu (voir ci-dessous).

Il y a trois grands chemins de pèlerinage :

➤ Omine Okugakemichi liait les sites nord et sud de Yoshino et Omine, à Kumano Sanzan. Les prêtres bouddhistes l'utilisaient dans le cadre de leurs pratiques ascétiques. Il longe de hautes crêtes montagneuses entre 1000 et 2000 mètres au-dessus du niveau de la mer. La légende suggère qu'il fut pour la première fois construit au début du VIIIe siècle. Au XIIe siècle, 120 lieux significatifs jalonnaient le chemin, grottes ou villages par exemple ; au XVIIe siècle, il n'en resterait plus que 75. Le chemin traverse une forêt de sapins argentés, des étendues de magnolias et un groupe de cèdres anciens.

➤ Kumano Sankeimichi liait le site le plus au sud, Kumano Sanzen, à Kyoto et à d'autres parties du Japon. Fondamentalement, il se compose de trois chemins secondaires : le long de la côte de la péninsule, à travers la péninsule et au nord vers Koyasan. Ces chemins sont apparus au Xe siècle et ont été utilisés par un grand nombre de gens jusqu'au XVe siècle. À l'apogée de son utilisation, on dit que 30 000 personnes l'empruntaient chaque année. Le long de la route se trouve la source d'eau chaude de Yunomine, révéérée pour ses vertus curatives, et un énorme rocher d'environ 45 m de haut, Hana no Iwaya, qui, selon la légende, indique l'emplacement de la tombe de la déité qui a créé le Japon.

➤ Koyasan Choishmichi est un chemin court, de 24 km, créé par le fondateur du temple de Kongobu-ji, Kukai, pour relier ce dernier à Jison-ji, les bâtiments administratifs (appartenant tous deux au site de Koyasan). Tous les 109 m (*Cho*) le long de la route se dressent des bornes en pierre nommées *Choishi*, des stupas à cinq niveaux érigés en 1285 grâce à des donations de la famille

impériale pour remplacer les bornes de bois. Sur 220 *Choishi*, 179 sont d'origine.

➤ *Association au shinto et au bouddhisme :*

La religion shintoïste fondée sur le culte de la nature est pratiquée au Japon depuis des temps immémoriaux. Au VI<sup>e</sup> siècle, le bouddhisme fut introduit au Japon, et adopté comme une religion de paix et de stabilité nationale dans la deuxième moitié du VII<sup>e</sup> siècle. Il ne supplanta pas le shinto. Au lieu de cela, au fil des siècles, une forme de shinto-bouddhisme unique évolua, fondée sur la croyance que les dieux traditionnels japonais étaient les incarnations des divinités bouddhiques. Les monts Kii devinrent le centre de ce mouvement religieux aux IX<sup>e</sup> et X<sup>e</sup> siècles.

Deux sectes bouddhistes furent également étroitement associées aux monts Kii : la secte *Shingon* du bouddhisme ésotérique fut introduite depuis la Chine au IX<sup>e</sup> siècle, et de la moitié du X<sup>e</sup> au XI<sup>e</sup> siècle la secte *Shugen* fut établie, secte associant des éléments du culte des montagnes pré-bouddhiques, le bouddhisme ésotérique baptisé *Mikkyo* et des croyances taoïstes venues de Chine. Cette secte visait à atteindre des pouvoirs surnaturels par la pratique de l'ascèse dans les montagnes.

Au X<sup>e</sup> et au XI<sup>e</sup> siècle, illustrant la pensée bouddhiste, les monts Kii furent associés à la « terre de pureté » où étaient censées résider les divinités bouddhiques, et où les morts pouvaient renaître. Au fil du temps, la mer du Sud fut intégrée à cette croyance, le paradis étant dénommé *Fudaraku Jodo*.

➤ *Effet de diaspora – les sites en tant que modèles d'autres sanctuaires, temples et sites sacrés :*

Les sanctuaires de Kumano Sanzan ont donné naissance à un style architectural unique et ont servi de modèles à plus de 3 000 sanctuaires dédiés à la divinité Kumano dans tout le Japon. Toutefois, le dossier de proposition d'inscription n'explique pas les caractéristiques de ce style unique.

De même, le complexe Garan, appartenant au sanctuaire de montagne Kongobu-ji à Koyasan, est devenu le modèle architectural des temples de la secte *Shingon* dans tout le Japon, au nombre de 4 000 environ. Une fois encore, les caractéristiques de ces temples ne sont pas décrites.

Les paysages montagneux nimbés de denses forêts d'arbres à feuilles persistantes que les pèlerins trouvaient sur leur chemin, et en particulier les sites sacrés naturels, ont également influencé la formation de sites sacrés locaux dans diverses régions du Japon.

➤ *Source d'inspiration de poètes et de peintres :*

Quoique la proposition d'inscription n'en fasse que brièvement mention, il est clair que le paysage sacré des monts Kii a inspiré quantité d'artistes et de poètes. Ainsi, les cerisiers entourant les temples de Yoshinoyama, sur le site Yoshino et Omine, apparaissent dans des poèmes *Waku* et les dessins de nombreux artistes. Ailleurs, on mentionne que le sanctuaire Kumano Hongu Taisha Shaden, sur le site de Kumano Sanzen, a été dessiné dès 1299. Et, des touristes commençant à visiter les sanctuaires à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, des dessins et des descriptions

des sites furent publiés – comme c'était le cas en Europe à la même époque.

Une analyse plus poussée sur l'influence des écrits et des peintures aurait été d'un grand intérêt.

➤ *Usage documenté des montagnes :*

Les sanctuaires et les chemins sont également exceptionnels en ce qu'on dispose à leur égard d'une documentation très complète, remontant au VIII<sup>e</sup> siècle et détaillant avec précision les dates de construction et de reconstruction des bâtiments, les commanditaires des travaux, les plantations d'arbres et les impressions des pèlerins et des voyageurs. La proposition d'inscription ne détaille pas la nature et l'envergure des archives écrites, quoique le *Kojiki*, le Récit des Choses Anciennes japonais, et le *Nihon Shoki*, les Chroniques du Japon, compilés au VIII<sup>e</sup> siècle sont deux sources essentielles.

### *Histoire*

Du III<sup>e</sup> au II<sup>e</sup> siècle avant J.-C., lorsque la culture du riz fut introduite au Japon et que les peuplements commencèrent à se développer dans les basses terres, la religion shintoïste, où les grands éléments de la nature comme les montagnes, les forêts, les rochers et les arbres étaient révérents à l'égal de dieux, fut adoptée – peut-être comme lien avec d'anciens sites d'habitation dans les collines. On croyait que les dieux de la montagne contrôlaient l'eau, essentielle à la culture du riz dans les plaines, et le minerai d'or, nécessaire au développement des villes. On croyait également que le dieu qui invita le premier empereur à construire Nara, première capitale, résidait dans les montagnes. La religion shintoïste devint ainsi influente non seulement dans les zones rurales, mais aussi dans les villes, au fur et à mesure de leur formation.

L'introduction du bouddhisme au milieu du VI<sup>e</sup> siècle coïncida avec le développement par le gouvernement d'un système centralisé de lois, d'après l'exemple de la Chine et de la péninsule coréenne. Le gouvernement adopta le bouddhisme comme religion garante de la stabilité de la nation et, au milieu du VIII<sup>e</sup> siècle, des temples furent construits dans chaque province du Japon. Parallèlement, le concept de la Terre de Pureté associée aux monts Kii commença à gagner du terrain et les gens commencèrent des apprentissages dans les montagnes.

Au VIII<sup>e</sup> siècle, la capitale fut transférée à Kyoto et au siècle suivant, la secte bouddhiste ésotérique *Mikkyo* fut importée au Japon depuis la Chine, ce qui souligna la croyance selon laquelle les montagnes sont des lieux de formation pour atteindre l'éveil. De là naquit la secte locale *Shingon* et beaucoup de nouveaux temples furent construits dans les monts Kii. L'essor de *Mikkyo/Shingon* coïncida avec l'ascension au pouvoir des aristocrates dont l'autorité reposait sur la possession des terres. Ils embrassèrent la nouvelle secte, tout comme l'empereur qui accueillit divers rites religieux dans ce qui allait devenir les monts sacrés Kii. La nouvelle secte présentait également des interactions avec le shinto, une fusion existant depuis le VIII<sup>e</sup> siècle et, de cette interaction, la religion shinto-bouddhiste purement japonaise émergea, force puissante jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle.

L'essor du nombre de pèlerins visitant les sites des monts Kii semble avoir coïncidé avec l'essor de l'agitation sociale autour de la capitale du IXe au Xe siècle. C'est à cette époque que beaucoup des chemins de pèlerinage furent tracés.

Durant les deux siècles qui suivirent, le XIe et le XIIe siècle, l'expansion japonaise distincte de pratiques bouddhistes, et les édifices associés à ces croyances, furent renforcés par la décision du gouvernement de mettre un terme à l'envoi de délégations en Chine. La consécration des trois grands sites des monts Kii était en cours, obtenant un soutien considérable auprès du peuple qui cherchait à s'échapper de conditions sociales en pleine dégradation, caractérisées par des conflits entre samouraïs. La famille impériale, les aristocrates et les samouraïs devinrent tous les bienfaiteurs de nouveaux temples et de nouvelles terres pour les soutenir, comme un moyen de leur garantir une vie meilleure après la mort, et un empereur retiré fit un premier pèlerinage à Koyasan et à Kumano Sanzan à la fin du XIe siècle – encourageant d'autres à le suivre toujours plus nombreux. Cela marqua l'apparition d'hospices, l'amélioration des sanctuaires et des temples, la construction de sanctuaires *Oji* le long des chemins principaux, et le financement par la famille impériale et des aristocrates de la gestion des sites.

Les sites des monts Kii ont donc été établis à la fin du XIIe siècle comme les principaux sites de montagnes sacrées du Japon, et leur statut perdure à ce jour.

À la fin du XIIe siècle, le gouvernement fut transféré à Kamkura – bien que la famille régnante demeura à Kyoto. Du XIVe au XVIe siècle, le conflit entre factions impériales, la puissance des samouraïs et les batailles entre seigneurs féodaux entraînèrent un affaiblissement de l'autorité impériale et centralisée mais, parallèlement, l'essor d'une économie monétaire et l'amélioration des méthodes de production firent apparaître une nouvelle classe aisée, les pèlerinages s'étendant alors à tous ceux qui pouvaient s'offrir le voyage.

Du XVIIe siècle à 1868, un puissant gouvernement féodal fut établi à Edo (qui devint plus tard Tokyo), et une grande partie de la terre associée aux temples fut absorbée par le gouvernement. Toutefois, le gouvernement et les gens du peuple continuèrent d'apporter leur soutien aux temples. Dans le même temps, l'amélioration des routes rendant le voyage plus facile, le nombre de pèlerins augmenta, de même que celui des simples touristes.

En 1868, l'empereur reprit le contrôle au gouvernement féodal et la capitale impériale fut transférée à Tokyo. Le nouveau gouvernement introduisit des mesures de contrôle des religions au Japon, et publia le décret de séparation du shinto et du bouddhisme en 1868, interdisant les activités liées au syncrétisme shinto-bouddhiste, et les statues du Bouddha furent enlevées des sanctuaires. Cependant, du fait du grand soutien apporté par la société dans son ensemble aux montagnes Kii et à leurs sanctuaires, beaucoup survécurent. Tant de biens sortirent du Japon en conséquence de cette loi qu'en 1897 le gouvernement promulgua la loi de préservation des anciens temples et sanctuaires, la renforçant en 1929, et l'étendant en 1919 aux sites naturels.

Après la Seconde Guerre mondiale, avec la revitalisation de l'économie, les visiteurs revinrent aux monts Kii, les visitant en grand nombre.

### ***Politique de gestion***

#### *Dispositions légales :*

La loi de protection des biens culturels de 1950 est le principal dispositif juridique. Tous les grands sites culturels sont classés trésors nationaux ou biens culturels importants, sites historiques, lieux à la beauté scénique particulière ou monuments naturels. Au nombre de 41 au total, ils sont énumérés dans le dossier de proposition d'inscription.

Les altérations des biens culturels classés en vertu de la loi de protection des biens culturels ou les activités aux effets préjudiciables sur leur état ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable du commissaire de l'Agence des affaires culturelles. En outre, la réparation à petite échelle ou la restauration à des fins de maintenance exige également la soumission préalable d'un avis. Toutefois, des altérations mineures sans permission ou avis antérieur peuvent être constatées dans certains biens. Les sites naturels du bien proposé pour inscription et ses zones tampon sont situés dans les limites de la zone spéciale ou la zone de protection spéciale du parc national de Yoshino-Kumano, qui est classée par la loi sur les parcs naturels.

#### *Structure de la gestion :*

L'agence des affaires culturelles dans le ministère de l'Éducation, de la Culture, des Sports, de la Science et de la Technologie est chargée des biens culturels, y compris les sites du Patrimoine mondial.

Les propriétaires ou les instances de conservation ont en charge leur gestion, leur entretien et leur accès au public. Le gouvernement national, si nécessaire, subventionne le coût des réparations et de la gestion des sites classés et fournit des conseils techniques. Les sanctuaires shintoïstes et les temples bouddhistes appartiennent à des organisations religieuses ou à des particuliers. Les chemins de pèlerinage appartiennent à des particuliers ou à des gouvernements nationaux ou locaux. Les lieux à la beauté scénique particulière et les monuments naturels appartiennent à des propriétaires privés ou à des entreprises, ou à des gouvernements nationaux ou locaux.

Les comités pour l'éducation des préfectures de Mie, de Nara et de Wakayama ont produit un plan de gestion, en collaboration avec l'Agence des affaires culturelles, lequel a été soumis avec la proposition d'inscription. Il expose :

- Les principes fondamentaux, l'identification des composants du bien (à entreprendre) ;
- La méthodologie de préservation et de gestion appropriée – (cela est général et n'indique pas qui donnera des conseils ou quelle sera la source des conseils spécialisés) ;
- La préservation de l'environnement avoisinant (cela couvre la nécessité de produire des

ordonnances pour protéger les zones actuellement non protégées) ;

- Les plans de conservation et d'utilisation (une liste des sujets que doivent couvrir ces plans est donnée ; elle comprend le besoin de promouvoir la connaissance du site et de fournir aux visiteurs des structures adéquates) ;
- L'organisation et l'institutionnalisation de la mise en œuvre de la préservation et de la gestion du bien (en soulignant le besoin de renforcer le personnel existant et de nommer des responsables à plein temps comme gardiens, d'améliorer la coordination entre les préfectures et l'agence nationale, et de fournir une formation).

Le dossier de proposition d'inscription indique également que chacun des comités pour l'éducation a préparé son propre plan de préservation et de gestion pour la « préservation et la gestion pratique ». Ceux-ci n'ont pas été soumis, ni mis à disposition pour inspection pendant la mission. *Le Conseil des Trois Préfectures pour Promouvoir l'inscription du Patrimoine Mondial*, établi pour suivre la proposition d'inscription, maintient la liaison et la coordination entre les organisations associées et opère avec efficacité et dans un esprit de coopération.

*Ressources :*

Aucune ressource supplémentaire n'a encore été mise en place pour la gestion du site s'il est inscrit mais, comme indiqué ci-dessus, les préfectures se sont engagées à fournir un personnel qualifié en nombre suffisant.

#### ***Justification émanant de l'État partie (résumé)***

Le site est proposé pour sa valeur universelle exceptionnelle liée au fait que les monts Kii :

- Alimentent le culte de la nature depuis des temps immémoriaux ;
- sont le lieu central des pratiques ascétiques bouddhistes ;
- ont donné naissance à un syncrétisme shinto-bouddhiste unique ;
- sont associées au concept bouddhiste de la Terre de Pureté ;
- abritent trois grands sanctuaires devenus les principaux sites de montagne au Japon ;
- ont influencé le développement de la construction de sanctuaires et de temples dans tout le Japon ;
- abritent des chemins de pèlerinage importants, qui s'inscrivent dans des pratiques religieuses.

### **3. ÉVALUATION DE L'ICOMOS**

#### ***Actions de l'ICOMOS***

Une mission de l'ICOMOS a visité le site en octobre 2003.

L'ICOMOS a également consulté ces comités scientifiques internationaux sur les jardins historiques / paysages culturels et sur les itinéraires culturels.

#### ***Conservation***

*État de conservation :*

Beaucoup des sites principaux sont protégés depuis 1897 en vertu de la loi de préservation des anciens temples et sanctuaires, sur laquelle reposent les lois postérieures. Les détails de l'état de conservation des principaux sites culturels sont donnés dans le dossier de proposition d'inscription et, les éléments individuels sont généralement en excellent état.

La majorité des monuments sont des structures de bois sensibles au climat humide. Beaucoup ont été démontées et reconstruites à plusieurs reprises ; d'autres ont été complètement renouvelées. Quoiqu'un renouvellement complet ne serait pas aujourd'hui effectué, un démontage complet et un démontage partiel sont toujours exécutés, dans le sillage d'une tradition de réparation de longue date.

Le nombre et la complexité des sanctuaires principaux, et le besoin d'une maintenance et d'une réparation régulière ont amené à la formation de groupes d'artisans qualifiés attachés aux sanctuaires avant 1868. Aujourd'hui, les préfectures de Nara et de Wakayama ont des responsables qui donnent des conseils sur les réparations. Beaucoup des chemins de pèlerinage sont entretenus par une organisation à but non lucratif, de même que les cerisaies.

*Gestion :*

Les régimes de gestion exposés ci-dessus semblent fonctionner de façon satisfaisante. Quoiqu'il soit indiqué dans le plan de gestion qu'il est nécessaire d'améliorer la coordination entre les préfectures et l'agence nationale, au vu de la vaste superficie du site proposé pour inscription et de sa complexité, couvrant à la fois les éléments culturels et naturels, il est suggéré qu'un système de gestion plus élaboré soit mis en place pour relever ces défis, peut-être en impliquant un coordinateur ou un comité de coordination. En outre, étant donné l'importance de ce défi, il semblerait souhaitable de trouver comment impliquer les communautés locales dans des pratiques de gestion durables. La proposition d'inscription ne mentionne aucun programme pour obtenir le support des communautés locales ou les impliquer dans la gestion globale du site. Cependant, durant la mission d'évaluation, on a mentionné des efforts faits pour impliquer les organisations non-gouvernementales et divers groupes de citoyens et ainsi mobiliser le soutien des personnes âgées au Japon, de plus en plus nombreuses.

### *Analyse des risques :*

Le dossier de proposition d'inscription présente les menaces suivantes :

- Pressions liées au développement :

Bien que le bien proposé pour inscription comprend la plus grande concentration de peuplements urbains de l'ensemble de l'archipel, le développement serait suffisamment contrôlé par les lois existantes.

- Pressions sur l'environnement :

Aucun changement préjudiciable affectant l'environnement n'est envisagé. Toutefois, il n'est pas fait mention dans le dossier de dégâts des forêts provoqués par l'eau ou le feu, non plus que de la mise à disposition pour les visiteurs de systèmes d'élimination des déchets sans danger pour l'environnement.

- Catastrophes naturelles et préparation :

Des mesures satisfaisantes ont été prises contre les typhons, les pluies torrentielles ou les glissements de terrain. Des systèmes de détection des incendies sont en place dans tous les monuments principaux, de même que des paratonnerres.

- Pressions dues aux visiteurs / au tourisme :

Il semble qu'il n'y ait pas de mesures de contrôle du nombre de visiteurs. Les dispositions prises pour assurer que les installations sont adéquates et appropriées sont en place.

Autres menaces :

- Parking :

Dans certains sites, les parkings gênent les piétons ; c'est le cas par exemple à proximité du temple de Kimpusen-ji et des villages à proximité de Koyasan. Une stratégie de gestion des visiteurs prenant en compte ces problèmes devrait être élaborée.

- Câbles aériens :

Les lignes électriques et téléphoniques sont dans leur grande majorité aériennes et ont un impact visuel négatif sur certains des monuments. Il conviendrait d'envisager de les enterrer.

- Installations pour les visiteurs inappropriées :

Ce point a été noté sur plusieurs sites. Le plan de gestion devrait considérer cette question et déterminer comment apporter une aide pour rendre les aménagements pour les visiteurs plus appropriés.

### *Authenticité et intégrité*

#### *Authenticité :*

Les principales questions relatives à l'authenticité concernent la reconstruction des monuments. Toutefois, comme indiqué ci-dessus, il existe une longue tradition de reconstruction et de renouvellement des éléments de bois des bâtiments : l'idée, la conception et l'emplacement des bâtiments sont jugés essentiels, tandis que les composants individuels peuvent être ou ne pas être des originaux. Sont donc proposés des édifices qui, dans la majorité des cas, ne sont pas les structures d'origine mais n'en sont pas moins considérés comme dignes de vénération pour leur association avec les idéaux et les idées de leurs fondateurs.

Deux questions secondaires concernent les installations destinées aux visiteurs et les câbles aériens. Des aménagements inappropriés peuvent nuire à l'authenticité globale du site, de même que les câbles. Dans les deux cas, des dispositions devraient être prises pour inverser cette tendance aux conséquences néfastes pour l'authenticité.

#### *Intégrité :*

Il y a un problème dans ce domaine : la discontinuité des chemins de pèlerinage proposés pour inscription. Les tronçons proposés pour inscription ne sont que ceux relativement intacts en termes d'état du chemin et du cadre. Lorsque les développements ont eu un impact néfaste, la section du chemin a été exclue, d'où des chemins de pèlerinage qui ne sont en certains points qu'une série de courts tronçons. Pour que les visiteurs comprennent cette discontinuité, des mesures devraient être mises en place pour permettre la compréhension des liens entre les parties disjointes des chemins.

### *Évaluation comparative*

Le dossier indique que le bien proposé pour inscription est unique et qu'il est donc impossible de faire des comparaisons directes avec des biens similaires ailleurs.

L'association des monts Kii avec le shinto-bouddhisme est certes un phénomène unique, tout comme la façon précise dont les forces sociales et économiques ont influencé le développement des sanctuaires. Toutefois, l'idée de montagnes dotées d'une valeur sacrée et révérees par une nation sur une longue période n'est pas unique. Une perception similaire se retrouve en Chine, où l'on pense que les montagnes gardent les confins de l'Empire et où des montagnes miniatures décorent les jardins pour offrir une protection aux habitants de la maison. La façon dont les montagnes sont perçues, peintes et gravées fait l'objet de principes bien définis qui perdurent depuis des générations. On pourrait dire que l'association spirituelle entre l'homme et les montagnes est aussi forte en Chine qu'au Japon. La différence réside cependant en ce que, au Japon, les monts Kii sont devenus accessibles non seulement aux empereurs, aux prêtres, aux aristocrates et aux samouraïs mais aussi aux gens ordinaires – qui pouvaient œuvrer à leur amélioration personnelle en arpentant les chemins de pèlerinage.

### ***Valeur universelle exceptionnelle***

#### *Déclaration générale :*

Les sites et chemins de pèlerinage sacrés des monts Kii sont d'une valeur universelle exceptionnelle pour la combinaison des caractéristiques culturelles suivantes :

Les monts Kii :

- sont considérés comme les dépositaires nationaux des croyances shintoïstes – reliant la population actuelle du Japon aux temps préhistoriques ;
- ont intégré et développé les croyances bouddhistes pour créer une religion shinto-bouddhiste qui a alimenté des pratiques ascétiques étroitement liées à la topographie et au climat des montagnes ;
- sont devenus le lieu de la création de formes uniques des bâtiments des sanctuaires et des temples qui ont eu une profonde influence sur la construction des temples et des sanctuaires ailleurs au Japon ;
- ont développé un réseau important de chemins de pèlerinage qui font partie du rituel du culte ;
- ont encouragé la conservation des anciens arbres, forêts, des caractéristiques naturelles des clairières, révéérés pour leurs associations religieuses ;
- sont fortement associés à des traditions culturelles immatérielles durables associées aux forces naturelles ;
- sont extraordinairement bien documentés dans la façon dont ils ont été perçus et utilisés sur les 1 200 dernières années.

#### *Évaluation des critères :*

Le bien est proposé pour inscription sur la base des critères ii, iii, iv et vi.

*Critère ii :* Les monuments et les sites qui composent le paysage culturel forment une fusion unique entre le shinto et le bouddhisme qui illustre l'échange et le développement des cultures religieuses dans l'Asie orientale.

*Critère iii :* Les sites des sanctuaires shintoïstes et des temples bouddhistes, la façon dont ils ont évolué et leurs rituels associés sont le témoignage exceptionnel du développement d'une culture religieuse japonaise sur plus de mille ans.

*Critère iv :* Les bâtiments en bois des sanctuaires du site proposé pour inscription sont représentatifs des formes les plus achevées de ce genre. Ils ont été utilisés comme modèles pour des sanctuaires construits dans l'ensemble du Japon et dédiés à la divinité Kumano. De plus, les nombreux stupas en pierre de Koyasan Okuno-in illustrent

le développement des types de mausolées en pierre dans tout le Japon.

*Critère vi :* Les lieux et objets naturels extrêmement vénérés, les paysages de forêts environnants et la pérennité des rituels et des festivals associés au bien s'associent pour refléter une grande continuité des traditions culturelles vivantes liées aux montagnes sacrées.

## **4. RECOMMANDATIONS DE L'ICOMOS**

### ***Recommandations pour le futur***

Toute la proposition d'inscription repose sur le paysage de montagnes boisées. Le dossier ne le décrit pas ni ne l'analyse, et sa gestion n'est pas traitée en détail. Il est essentiel de s'assurer que les zones proposées pour inscription sont durables du point de vue de la gestion forestière – en particulier les étroits corridors entourant les chemins de pèlerinage, puisque les éléments « naturels » du site sont fortement associés aux valeurs culturelles de la spiritualité.

Il est recommandé que le site soit proposé pour inscription, et que l'État partie considère les points suivants :

#### *- Inventaires :*

Sous la rubrique Archives, le dossier ne fait mention que des publications, sans études d'inventaire du site ou des monuments individuels. Il est recommandé qu'un inventaire des éléments clés du site soit effectué sur les cinq prochaines années afin d'apporter des informations pour la gestion ; il devrait inclure une analyse du paysage montagneux boisé.

#### *- Gestion :*

Le site est extrêmement grand et complexe et la consultation informelle proposée entre préfectures semblerait vraiment appropriée au vu des enjeux de la gestion. Il est recommandé que l'État partie considère la mise en place d'une instance de coordination pour superviser la gestion du site et peut-être la nomination d'un coordinateur global.

De plus, il est suggéré qu'un plan de gestion plus détaillé soit préparé et présenté au Centre du patrimoine mondial dans les deux années à venir, lequel traiterait de la gestion durable des aspects aussi bien naturels que culturels du site.

#### *- Authenticité et intégrité :*

Il est recommandé que l'État partie mette en place des procédures afin de considérer les questions des câbles aériens et des aménagements à l'intention des visiteurs et qu'une stratégie à moyen terme soit mise en place.

#### *- Titre de la proposition d'inscription :*

Il est suggéré de le modifier. En japonais, la dernière partie « et les paysages culturels environnants » ne figure pas dans le titre. Les sanctuaires et les chemins de pèlerinage

faisant eux-mêmes partie du paysage culturel, la phrase pourrait être jugée superflue en anglais ou en français.

***Recommandation concernant l'inscription***

Que le bien, sous réserve des recommandations ci-dessus, soit inscrit sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des ***critères ii, iii, iv et vi*** :

***Critère ii*** : Les monuments et les sites qui composent le paysage culturel des monts Kii forment une fusion unique entre le shintoïsme et le bouddhisme qui illustre l'échange et le développement des cultures religieuses dans l'Asie orientale.

***Critère iii*** : Les sanctuaires shintoïstes et les temples bouddhistes des monts Kii, et leurs rituels associés sont le témoignage exceptionnel du développement d'une culture religieuse japonaise sur plus de mille ans.

***Critère iv*** : Les monts Kii sont devenus le lieu de la création de formes uniques de sanctuaires et de temples qui ont eu une influence profonde sur la construction des temples et des sanctuaires ailleurs au Japon.

***Critère vi*** : Ensemble, les sites et le paysage de forêt des monts Kii reflètent une tradition continue et très bien documentée liée aux montagnes sacrées sur les 1200 dernières années.

ICOMOS, mars 2004